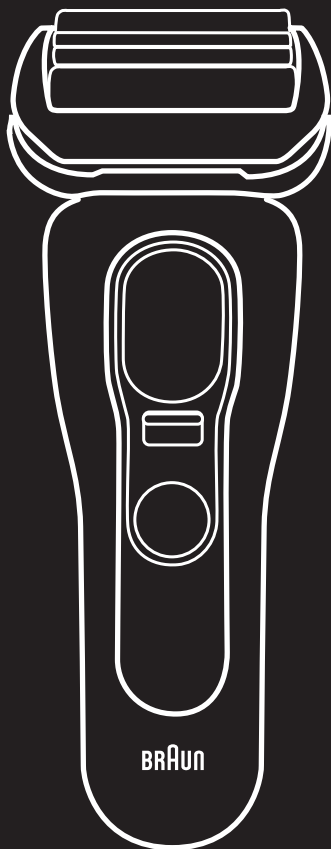


BRAUN

Series 9 Pro



91638623/X-20



www.service.braun.com

Deutsch	4, 44
English	5, 44
Français	6, 44
Español	7, 45
Português	9, 45
Italiano	10, 45
Nederlands	12, 46
Dansk	13, 46
Norsk	14, 46
Svenska	15, 47
Suomi	16, 47
Polski	18, 47
Český	19, 48
Slovenský	20, 48
Magyar	21, 49
Hrvatski	23, 50
Slovenščina	24, 51
Türkçe	25, 51
Română (RO/MD)	27, 54
Ελληνικά	28, 54
Български	29, 54
Русский	30, 55
Українська	32, 56
عربي	35, 57
한국어	36, 57



37

Type 5793

Braun GmbH
Frankfurter Strasse 145
61476 Kronberg / Ts.
Germany
www.braun.com

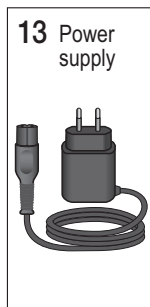
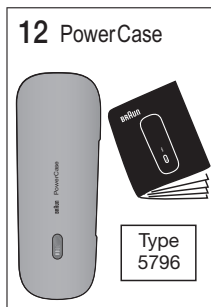
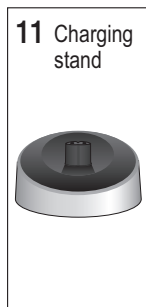
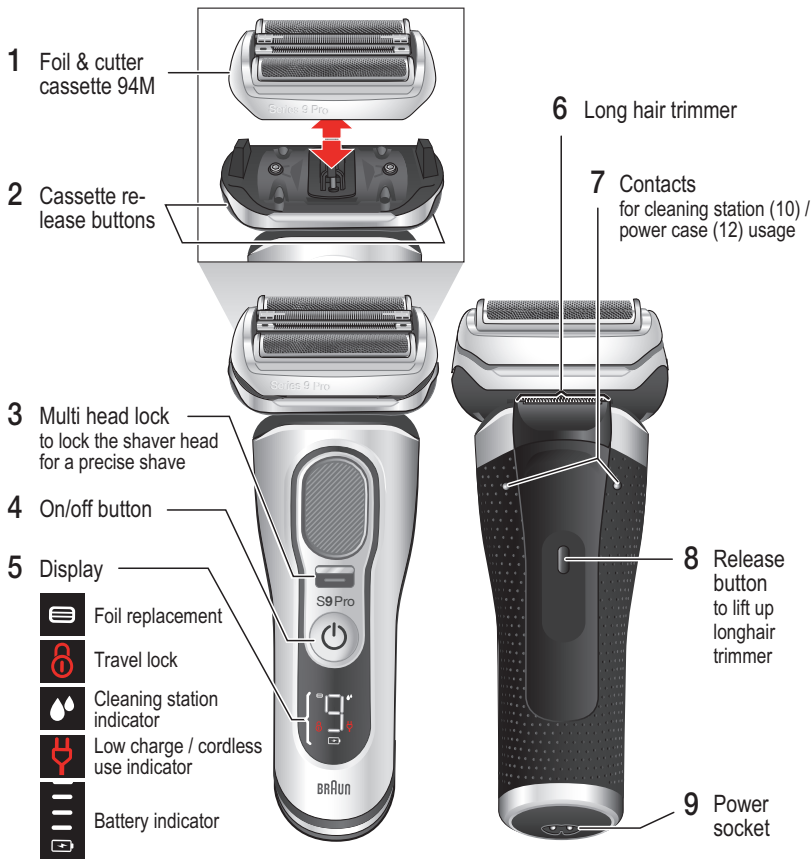
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/
FI/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/RO/GR/
BG/RU/UA/ARAB/KR



Braun Infolines

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802 (service & appel gratuits)
BE	0 800 14 592
ES	900 814 208
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0850 220 0911
RO	021.224.30.35
GR	210-9478700
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	(852)2986 9886 (Customer Service Center)





Note: Content may vary based on the model purchased

Opis produktu

- 1 Kasetka na folię i nożyki 94M
- 2 Przyciski wyjęcia kasety
- 3 MultiHeadLock do blokowania głowicy golenia, aby zapewniać dokładne golenie
- 4 Przycisk On/Off (Wł./Wyt.)
- 5 Wyświetlacz
 - Wskaźnik wymiany folii
 - Wskaźnik blokady podróży
 - Wskaźnik bazy czyszczącej
 - Wskaźnik niskiego poziomu naładowania / pracy bezprzewodowej
 - Wskaźnik stanu baterii z paskami stanu i pozostałym czasem działania w minutach (9 minut i mniej)
- 6 Trymer do długiego zarostu
- 7 Styki do korzystania z bazy czyszczącej / etui ładującego
- 8 Przycisk zwalniający trymer do długiego zarostu
- 9 Gniazdo zasilania
- 10 Baza czyszcząca (patrz oddzielna instrukcja obsługi)
- 11 Baza ładująca
- 12 Etui ładujące (patrz oddzielna instrukcja)
- 13 Zasilacz

Uwaga: Zawartość może różnić się w zależności od modelu

Český

Tento návod si pečlivě pročtěte, obsahuje důležité bezpečnostní informace. Návod uschovejte pro případné použití v budoucnu.

Upozornění

 Tento přístroj je vhodný pro čištění pod tekoucí vodou a používání ve vaně nebo ve sprše. Z bezpečnostních důvodů smí být používán pouze bez připojení k elektrické síti. Před čištěním

strojku pod vodou ho vypojte z elektrické sítě.

Napájecí zdroj energie, nabíjecí stojánek, PowerCase a čističí stanice uchovávejte v suchu.

Váš přístroj je vybaven bezpečnostním nízkonapětovým síťovým adaptérem. Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho součástí, předejdete tak úrazu elektrickým proudem. Používejte pouze síťový adaptér Braun typu .

Nepoužívejte, je-li přístroj nebo jakýkoli nástavec poškozen. Přístroj neotvírejte!

Vestavěné dobíjecí baterie může vyměnit pouze autorizované servisní centrum Braun.

Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí smí tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky.

Je-li přístroj dodáván s nástavcem na zastříhování vlasů, ke stříhání vlasů jej mohou pod dohledem používat děti starší 3 let.

Dávejte pozor, aby děti přístroj nepoužívaly na hraní. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

Důležité

Doporučená teplota okolí pro nabíjení je 5 °C až 35 °C a pro ukládání a holení 15 °C až 35 °C.

Nevystavujte holicí strojek dlouhodobě teplotám přesahujícím 50 °C.

Hlavu holicího strojku je nutno vyčistit pod horkou tekoucí vodou po každém použití pěny nebo gelu.

Holicí strojek zapněte a vyplachujte jej až do odstranění všech usazených nečistot.

Přístroj používejte pouze k určenému účelu.

Z hygienických důvodů tento přístroj nesdílejte s dalšími osobami.

V zájmu ochrany životního prostředí nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci na sběrné místo elektrického odpadu zřízené ve vaší zemi.



Může se bez upozornění měnit.

Popis

- 1 Kazeta s planžetou a přistřihovačem 94M
- 2 Uvolňovací tlačítko kazety
- 3 Systém MultiHeadLock k uzamčení hlavy holicího strojku pro přesné oholení
- 4 Vypínač (on/off)
- 5 Displej
 - Indikátor výměny planžety
 - Indikátor cestovního zámku
 - Indikátor čisticí stanice
 - Indikátor slabé baterie / bezšňůrového použití
 - Indikátor baterie se stavovými řádky a zbývajících minutami (9 minut a méně)
- 6 Zastřihovač dlouhých vousů
- 7 Kontakty pro použití čisticí stanice / PowerCase
- 8 Uvolňovací tlačítko pro zvednutí zastřihovače dlouhých vousů
- 9 Napájecí zdířka
- 10 Čisticí stanice (viz samostatný návod)
- 11 Nabíjecí stojánek
- 12 PowerCase (viz samostatný návod)
- 13 Napájecí zdroj

Poznámka: Obsah balení se dle modelu může lišit.

Slovenský

Prečítajte si tieto pokyny celé, pretože obsahujú bezpečnostné informácie.

Pokyny si odložte, aby ste si ich mohli prečítať aj v budúcnosti.

Upozornenie



Prístroj je možné umývať pod tečúcou vodou a používať ho vo vani alebo v sprche.

Z bezpečnostných dôvodov je ho možné používať len s odpojeným napájacím káblom. Pred používaním holiaceho strojčeka s vodou ho odpojte od napájacieho zdroja.

Uchovávajte zdroj napájania, nabíjací stojan, PowerCase a čisticíu stanicu v suchu.

Váš prístroj je vybavený bezpečnostným nízkonapäťovým sieťovým adaptérom.

So žiadnou časťou kábla neodborne nemanipulujte ani ho nevymieňajte, aby ste sa vyhli riziku zásahu elektrickým prúdom.

Používajte iba zdroj napájania od spoločnosti Braun typu .

Ak je spotrebič alebo nadstavec poškodený, nepoužívajte ho. Spotrebič neotvárajte!

Zabudované nabíjateľné batérie môžu byť vymenené len v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun.

Otroci, starí 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo samo pod nadzo-

rom, razen če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo.

Ak sa spotrebič dodáva spolu s nadstavcom na strihanje vlasov, môžu ho na strihanie vlasov pod dohľadom používať deti od 3 rokov. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti.

Dôležité

Odporúčaná okolitá teplota na nabíjanie je 5 °C až 35 °C, na skladovanie a holenie je 15 °C až 35 °C. Nevystavujte holiaci strojček dlhší čas teplotám vyšším ako 50 °C.

Hlavicu holiaceho strojčka je potrebné čistiť pod horúcou tečúcou vodou po každom použití peny alebo gélu!

Holiaci strojček zapnite a oplachujte, kým sa neodstráni všetky zvyšky.

Spotrebič používajte len na účel, na ktorý je určený. Z hygienických príčin sa o spotrebič nedel'te s inými osobami.

Tento prístroj obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia prístroj nelikvidujte s domovým odpadom, ale ho odovzdajte na zbernom mieste pre elektronický odpad.



Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Popis

- 1 Kazeta s planžetou a čepeľami 94M
- 2 Tlačidlo na uvoľnenie kazety
- 3 MultiHeadLock na zamknutie hlavice holiaceho strojčka na precízne holenie
- 4 Tlačidlo on/off (zap./vyp.)
- 5 Displej - Indikátor výmeny planžety
- Indikátor cestovnej zámky

- Indikátor čistiacej stanice
 - Indikátor nízkej úrovne nabitia batérie/bezdrôtového použitia
 - Indikátor stavu batérie s pruhmi indikujúcimi stav a počet ostávajúcich minút (9 minút a menej)
- 6 Zastrihávač dlhých vlasov
 - 7 Elektrické kontakty pre čistiacu stanicu/použitie PowerCase
 - 8 Uvoľňovacie tlačidlo na zdvihnutie zastrihávača dlhých vlasov
 - 9 Napájacia zásuvka
 - 10 Čistiaca stanica (pozrite si osobitné pokyny)
 - 11 Nabíjací stojan
 - 12 PowerCase (pozrite si osobitné pokyny)
 - 13 Zdroj napájania

Poznámka: Obsah balenia sa môže v závislosti od modelu líšiť

Magyar

Olvassa el ezeket az utasításokat, mert biztonsági információkat tartalmaznak. Őrizz meg őket, mert később szükségére lehet rájuk.

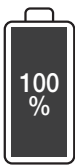
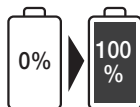
Figyelmeztetés



A készülék tisztítható vízszóró alatt, illetve használható kádban vagy zuhany alatt is. Biztonsági okokból csak vezeték nélkül működtethető. Vízzel történő használat előtt válassza le a borotvát az elektromos hálózatról.

Tartsa szárazon a tápegységet, a töltőállványt, a PowerCase töltőtokot és a tisztítóegységet.

A készülék biztonsági érintésvédelmi törpefeszültségű (SELV) tápegységgel rendelkezik. Az áramütés elkerülése érdekében, ne cserélje vagy alakítsa





A.

1



0%

2



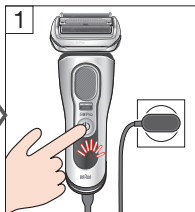
0%

100%



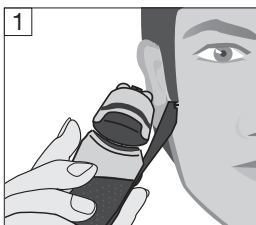
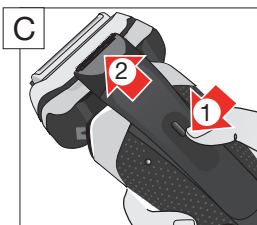
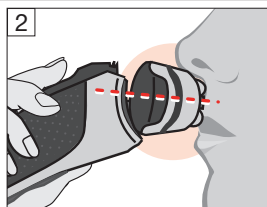
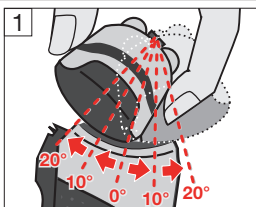
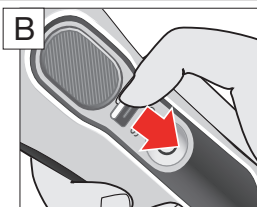
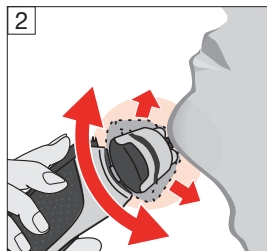
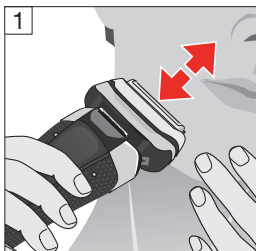
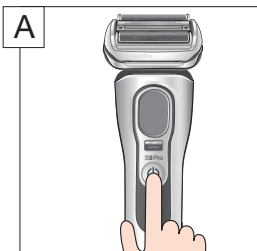
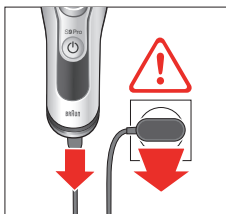
B.

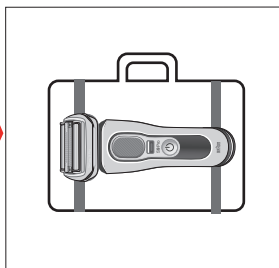
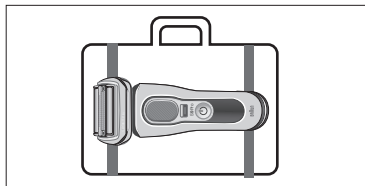
1

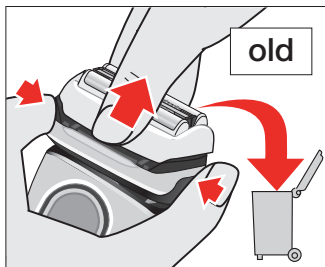


2







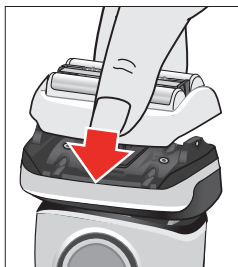


old



new

94M



8 sec.



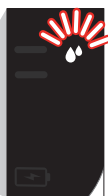
3 sec



6 sec



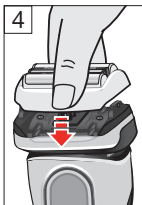
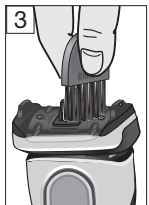
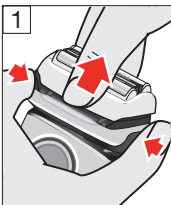
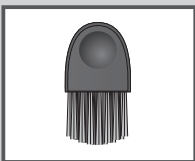
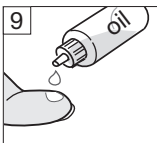
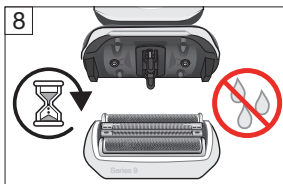
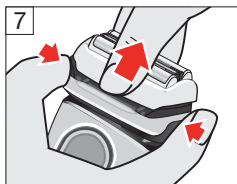
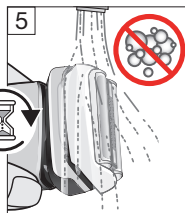
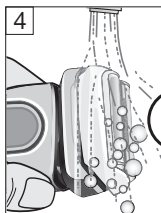
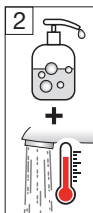
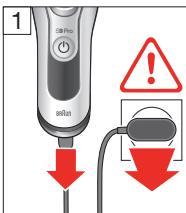
8 sec



10



Type
5430





www.service.braun.com



BRAUN
Service



old



new



przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.

5. Dokument zakupu musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.
9. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
 - części szklane, żarówki oświetlenia;
 - ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczoteczek elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Český

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Zařízení může být při výměně nahrazeno tímtež modelem v jiné barvě, popřípadě jiným rovnocenným modelem, podle dostupnosti. Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhovače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). V závislosti od dostupnosti náhradnej jednotky môže ísť o odlišnú farbu alebo ekvivalentný model. Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento pri-

stroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčka alebo puzdra zastrešujúceho), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

JÓTÁLLÁSI JEGY

Vállalkozás neve és címe:.....

Termék megnevezése:.....

Termék típusa:

Forgalmazó neve és címe: Orbico Hungary Kft., 1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6., +36 20 770 7099, info.hu@orbico.com

Vásárlás időpontja:
KIJAVÍTÁS/ KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

P.H

Kijavításra átvétel időpontja:

Aláírás

Hiba oka:

Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszatérítésének időpontja:

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm.

rendeletet és a szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet az érintett termékekre egy év jótállási időt határoz meg, viszont ismerve Braun termékek megbízhatóságát a vállalkozás KÉT ÉV JÓTÁLLÁST vállal elektromos készülékeire. A jótállási határidő a fogyasztási cikk, fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék, fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás, leesésből származó sérülések
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó
- választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy

94M

	/		/					
--	---	--	---	--	--	--	--	--

ARAB اهل ادب تسليوت لالعطق ليعجرم الماقرلا، هاندأ (نآلا نم أرهش 18 نوضغ ي ف) حرت قمل لادب تسال خيرات لفسأ عظم الم يجرى